



## Møteinnkalling 3/07

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Bølerlia 2  
**Møtetid:** mandag 07. mai 2007 kl. 18.30  
**Sekretariat:** Therese Kloumann Lundstedt, tlf. 23438589

### SAKSKART

Åpen halvtime

#### Saker til behandling

Sak 43/07	Godkjenning av innkalling og sakskart.....	1
Sak 44/07	Godkjenning av BU-protokoll 19.03.2007.....	1
Sak 45/07	Protokoller til orientering.....	1
Sak 46/07	Informasjon fra administrasjonen.....	1
Sak 47/07	Månedsrapport økonomi og tjenesteproduksjon pr mars 2007.....	2
Sak 48/07	Sentrale budsjettjusteringer.....	3
Sak 49/07	Barnehager - full behovsdekning, status april 2007.....	5
Sak 50/07	Gratis kjernetid i barnehagene.....	11
Sak 51/07	Status brukervalg februar og mars 2007. Ny leverandør 01.06. 2007 - 31.08.2009.....	13
Sak 52/07	Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2006, resultat.....	15
Sak 53/07	Søknad om skjenkebevilling. Bøler Seniorsenter.....	21
Sak 54/07	Paal bergs vei 167 og 167b. Østernsjø.....	23
	Varsel om reguleringsforslag med forenklet saksbehandling.....	23
Sak 55/07	Haakon Tveters vei 63-Planforslag til offentlig ettersyn, reguleringsplan.....	25
Sak 56/07	Hellerudveien 86, 88 og 90. Planforslag til offentlig ettersyn-Reguleringsplan.....	27
Sak 57/07	Haakon Tveters vei 65-Planforslag til offentlig ettersyn, reguleringsplan.....	29
Sak 58/07	Årsrapport 2006, Tilsynsutvalg for hjemmetjenesten.....	31
Sak 59/07	Rapport fra uanmeldt tilsyn den 27.02.07 ved Langerud sykehjem avd. Ljabruhjemmet.....	33
Sak 60/07	Rapport fra uanmeldt tilsyn den 27.02.07 ved Langerud sykehjem, avd. Økern alders og sykehjem.....	35
Sak 61/07	Rapport fra anmeldt tilsyn den 05.03.07 ved Østernsjø bo- og servicesenter.....	37
Sak 62/07	Rapport Kjernehuset.....	39
Sak 63/07	Bydelsprisen 2007.....	41

Eventuelt

Bydel Østensjø , 19.04.2007

Arnfinn Aabø  
BU-leder

Therese Kloumann Lundstedt  
BU-sekretær

## **Sak 43/07 Godkjenning av innkalling og sakskart**

Arkivsak: 200700017

Arkivkode: 027.2

Saksbehandler: Therese Lundstedt

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	07.05.07	43/07

### **GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART**

## **Sak 44/07 Godkjenning av BU-protokoll 19.03.2007**

Arkivsak: 200700017

Arkivkode: 027.2

Saksbehandler: Therese Lundstedt

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	07.05.07	44/07

### **GODKJENNING AV BU-PROTOKOLL 19.03.2007**

## **Sak 45/07 Protokoller til orientering**

Arkivsak: 200700017

Arkivkode: 027.2

Saksbehandler: Therese Lundstedt

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	07.05.07	45/07

### **PROTOKOLLER TIL ORIENTERING**

## **Sak 46/07 Informasjon fra administrasjonen**

Arkivsak: 200700017

Arkivkode: 027.2

Saksbehandler: Therese Lundstedt

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	07.05.07	46/07

### **INFORMASJON FRA ADMINISTRASJONEN**

**Sak 47/07 Månedrappport økonomi og tjenesteproduksjon pr mars  
2007**

Arkivsak: 200700197

Arkivkode: 0

Saksbehandler: Håkon Kleven

**Saksgang**

Bydelsutvalget

**Møtedato**

07.05.07

**Saknr**

47/07

**MÅNEDSRAPPORT ØKONOMI OG TJENESTEPRODUKSJON PR MARS 2007**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes/omdeles i møtet.

## Sak 48/07 Sentrale budsjettjusteringer

Arkivsak: 200700244

Arkivkode: 121.3

Saksbehandler: Edel G Krogstad

Saksgang	Møtedato	Saknr
Råd for funksjonshemmede	30.04.07	
Oppvekstkomite	30.04.07	13/07
Omsorgskomite	30.04.07	0/
Bydelsutvalget	07.05.07	48/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### SENTRALE BUDSJETTJUSTERINGER

Bydelen har mottatt en sentral budsjettjustering og fremlegger med dette denne i en sak.

#### Fordeling av avsetning til psykisk helsearbeid og storbysatsning.

Kommunaldirektøren i Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenester er gitt fullmakt til å foreta fordeling av avsetning til psykisk helsearbeid og storbysatsning når endelig tildeling av opptrappingsmidler er klare fra staten. Deler av midlene er allerede fordelt bydelsrammen i vedtatt budsjett som særskilt tildeling etter FO1-kriterier (Helse, sosial og nærmiljø) og FO2-kriterier (Barn og unge). I fordeling av midlene til bydelene er det foretatt en fordeling på minst 20% til FO2 og resten til FO1.

Bydel Østensjø fikk i kommunaldirektørens sak 9/07 tildelt 1,241 mill. kroner til FO1 og 0,344 mill. kroner til FO2, totalt 1,585 mill. kroner.

For FO1 fikk bydelen i 2006 utenom rammen en ekstra tildeling av storbymidlene på 1,2 mill. kroner til oppstart av samarbeidsprosjektet med spesialisthelsetjenesten om delt finansiering ved etablering av Skøyenkroken 11. Bydelen regnet med å kunne dekke sin 50 % andel av kostnadene i 2007 innenfor rammen av opptrappingsmidlene for 2007.

Høsten 2006 fikk bydelen ytterligere en ekstrabevilgning på 0,6 mill. kroner til styrking av oppfølgingsarbeidet i bolig i bydelen. Beløpet ble nyttet til etablering av en særlig kostnadskrevende bruker i egen bolig i bydelen. Det ble i budsjett 2007 opprettet ett årsverk miljøterapeut knyttet til denne brukeren.

Byrådet forutsatte at tiltaket ble videreført i 2007 innenfor bydelens ordinære ramme av psykiatrimidler. Dette tiltaket har således bundet opp noe av opptrappingsmidlene for 2007.

I budsjett 2007 ble bydelen tildelt en ramme på 14,091 mill. kroner øremerket psykisk helsearbeid voksne (FO1). Det var forventet at bydelen ved byrådets budsjettjustering i mars 2007 ville få ytterligere tildeling fra sentral avsetning på tilsvarende nivå som i 2006 (2,121 mill. kroner). Bydelen forventet således at den samlede ramme i 2007 ville bli anslagsvis 16,2 mill. kroner.

I budsjettjusteringssaken har bydelen fått tildelt 1,241 mill. kroner i 2007 for FO1. Bydelens samlede ramme i 2007 er dermed på kr 15,332 mill kroner.

Bydelens aktivitet på området psykisk helsearbeid er i 2007 på ca 16,267 mill. kroner når det legges til grunn helårs virkning av opptrapping i Skøyenkroken 11. Budsjettet er basert på videreføring av avtale med Ullevål Universitetssykehus om delt finansiering av Skøyenkroken 11 i opptrappingsfasen (7 botilbud i 2006, ytterligere 7 botilbud i 2007), samt kostnadsdeling av enkelte brukere etter utskrivning fra institusjon.

Avviket mellom bydelens tildelte ramme og iverksatt aktivitet i 2007 utgjør 0,935 mill kroner. Bydelen vil søke byrådsavdelingen for velferd og sosiale tjenester om ekstrabevilling fra ufordelt sentral avsetning av storbymidler til delfinansiering av prosjekt Skøyenkroken 11 også i 2007. Hvis bydelen ikke får tildelt disse midlene må man i ny sak redegjøre for en eventuell inndekning.

For FO2 er bydelen tildelt kr 344 000 som er kr 19 000 mindre enn det som var forventet. Det foreslås at psykiatrimidler bestiller reduseres med kr 19 000. Dette får ingen konsekvens for aktiviteten på område.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Funksjon 190 Avsetninger økes med 1,241 mill. kroner for FO1 området og for FO2 området økes funksjon 190 Avsetninger med kr 363 000 mens kr 19 000 blir redusert på funksjon 254 Kjernejenester knyttet til pleie, omsorg, hjelp til hjemmeboende.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Håkon Kleven / s  
avd.sjef plan og økonomi

## Sak 49/07 Barnehager - full behovsdekning, status april 2007

Arkivsak: 200400377

Arkivkode: 323.3

Saksbehandler: Torunn Nytnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
Oppvekstkomite	30.04.07	14/07
Bydelsutvalget	07.05.07	49/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## BARNEHAGER - FULL BEHOVSDEKNING, STATUS APRIL 2007

### Bakgrunn:

I bydelsutvalgets budsjettbehandling for 2007, BU-sak 187/06, kapittel 4.2 Barnehager/parker, ble det fattet følgende vedtak:

*"Bydelsutvalget ber om å få forelagt sak om full behovsdekning i hvert BU-møte også i 2007."*

Saker vedrørende "Barnehager – full behovsdekning" har vært lagt fram for bydelsutvalget i alle møtene i 2006. Siste oppdatering var til bydelsutvalgets møte 19.03.2007, sak 27/07.

### Saksframstilling:

Saken tar utgangspunkt i byrådssak 44/07. Deretter foretas en analyse vedrørende behov for ytterligere barnehageplasser i 2008 og framover. I det påfølgende gjennomgås aktuelle barnehageprosjekter i Bydel Østensjø. Denne delen av saken bygger på tidligere framlagte saker. Avslutningsvis ses behov i sammenheng med mulige nye barnehageplasser de nærmeste årene.

### Byrådssak 44/07

Byrådssaken angir strategier for full barnehagedekning i Oslo kommune, samt angir hvordan full barnehagedekning skal defineres. Byrådssak 44/07 følger vedlagt saken.

Oslo kommune har følgende strategier for full barnehagedekning:

- Etablering av midlertidige prosjekter i påvente av ferdigstillelse av permanente prosjekter.
- Etablering av store enheter der det er mulig.
- Vurdere etablering av barnehager i tilknytning til skoler og idrettsanlegg.
- Igangsette prøveprosjekt med etablering av en barnehage med transportordning.
- Bedre utnyttelsen av eksisterende barnehagelokaler, både kommunale og ikke-kommunale.
- Gjennomføre strategiske eiendomskjøp.
- Videreføre ordningen med egen saksbehandlerkapasitet i enkelte etater, eksempelvis Plan- og bygningsetaten.
- Vurdere barnehagemuligheter og –behov i alle plan- og reguleringsaker.

I barnehageplanen er det lagt til grunn at full behovsdekning innebærer at alle kvalifiserte søkere til hovedopptaket, skal få tilbud om plass i løpet av søknadsåret. Denne definisjonen bygger på statens definisjon av full behovsdekning. For Oslos vedkommende er kvalifiserte søkere ved hovedopptaket definert som alle barn som fyller ett år før 1. september.

Dette innebærer at barn som fyller 1 år etter 1. september og/ eller først søker om plass etter 1. september, ikke er medregnet.

Byrådets definisjon er ment å sikre at alle kvalifiserte søkere til hovedopptaket får plass. Når dette målet er nådd, er neste mål å gi alle som søker barnehageplass i løpet av barnehageåret, og som er fylt 1 år på oppstartstidspunktet, et tilbud om plass. Ved fremtidig rullering av barnehageplanen vil problemstillinger knyttet til en utvidet definisjon av full behovsdekning bli nærmere belyst.

### ***Behov for barnehageplasser i 2007***

I budsjett 2007 er måltallet for antall barnehageplasser 2143, dvs en dekningsgrad på 75%.

Antall søkere, slik det angis i denne saken, er basert på definisjonen i Byrådssak 44/07.

Antall søkere til barnehageplass er høyere enn tidligere prognostisert. Bydelen hadde pr. 1. mars 571 søkere til barnehage uten barnehageplass. Av disse er 452 under 3 år, og 119 over 3 år.

Barnehagene har til sammen 500 ledige barnehageplasser, hvorav 299 for barn under 3 år og 201 for barn over 3 år. I tillegg til dette skal det opprettes 20 nye plasser for små barn i private familiebarnehager.

Det er 82 flere barnehageplasser for barn over 3 år, enn barn på søkerlisten. Disse plassene vil bli gjort om til 41 småbarnsplasser.

Erfaringsvis vil et visst antall småbarn takke nei til tilbudet om barnehageplass. I 2006 var dette tallet 75. Forutsatt et tilsvarende antall i 2007, vil det være 15 til 20 barn pr. 20.09.2007 som ikke har fått tilbud om barnehageplass.

Med utgangspunkt i definisjonen i byrådssak 44/07 skal alle kvalifiserte søkere til hovedopptaket tilbys plass i løpet av 2007. Erfaringsvis vil det bli ledige plasser ut over høsten, slik at disse barna ventelig vil få plass. Dersom dette anslaget er korrekt, vil bydelen ha full barnehagedekning i 2007, ihht Stortingets og byrådets føringer.

### ***Behov for barnehageplasser de nærmeste årene***

Kunnskapsdepartementet har nylig fått utarbeidet en analyse (ECON-analysen) av behov for barnehageplasser i årene framover. Rapporten omhandler utvikling på landsbasis og belyser et antatt behov for ytterligere utbygging også etter 2008.

I rapporten fremkommer det at etterspørselen etter barnehageplasser på landsbasis var 84 % i 2006, men viser at etterspørselen kan antas å stige til 90% i 2009. Analysene angir at forventet reduksjon i makspris i 2008 vil ha stor betydning for etterspørselen. Andre faktorer som vil bidra til en økt etterspørsel er endringer i småbarnsforeldres utdanningsnivå og inntekt. Rapporten angir at behovet for barnehageplasser til 0-åringene vil være marginalt, grunnet permisjonsordninger for foreldrene i barnets første leveår.

En økning i behov slik det her er antydnet vil ventelig også få betydning for etterspørselen etter barnehageplasser i Bydel Østensjø.

Befolkningsprognosene pr november 2006 for antall barn i Bydel Østensjø i alderen 0-5 år pr 31.12.2006 var 3469. Det faktiske antall barn i aldersgruppen er 3614, jf Oslopeilet 1/07 – mars 2007. Korrigerer man for antall 0-åringene, er økingen i antall 1-5 åringer i bydelen omlag 145 barn. Dette betyr at antall barn i alderen 1-5 år pr. 01. januar 2007 er 3005 barn.

Befolkningsprognosene pr november 2006, angir en øking på 79 barn i perioden 2008 - 2009. Utover dette er barnetallet forventet å være relativt stabilt frem mot 2012, før man ser en gradvis reduksjon frem mot 2020 på 246 barn i aldersgruppen 0-5 år.

Det er som sagt ventet en vekst i antall barn i alderen 1-5 år i årene fram mot 2010. Følgelig må det forventes en økning i antall søkere både til hovedopptak 2008 og 2009. Skal man legge til grunn at 75 % av barna i aldersgruppen 1-5 år ønsker barnehageplass, betyr dette, sett ut fra faktiske barnetall pr 31.12.2006, at 109 nye barnehageplasser må ferdigstilles i 2008.



Befolkningsprognoser for 2007 viser ingen økning i barnetallene for aldersgruppen 0-5 år. En eventuell økning i aldersgruppen 0-5 år i 2007 vil komme i tillegg til det behovet som her er angitt.

Forutsatt at etterspørselen etter barnehageplass øker med 6 % slik det er antydnet i Kunnskapsdepartementets rapport, vil det være behov for 180 nye barnehageplasser.

*Den reelle økningen i antall barn, pluss økt etterspørsel vil kunne medføre behov for 289 nye barnehageplasser innen utgangen av 2008. Befolkningsprognoser tilsier at det vil være behov for ytterligere 15 plasser i 2009.*

Anslagene for befolkningsutviklingen og andelen som ønsker plass er beheftet med betydelig usikkerhet.

### ***Igangsatte prosjekter:***

- Treskeveien barnehage, utvidelse. Bygging er påstartet og prosjektet er forventet ferdigstilt i løpet av august/september 2007. Prosjektet gir ikke økt antall nye plasser.
- Paal Berg's vei, permanent barnehage. Mulighetsstudie foreligger, det har vært avholdt møte med arkitekt og representanter fra bydel. Bygging er forventet startet sommeren 2007, ferdigstilling forventet sommeren 2008. Prosjektet gir ikke økt antall nye plasser.
- Abildsø ordinære barnehage (privat aktør). Prosjektet er noe forsinket. Barnehagen er ventet ferdigstilt senhøstes 2007. Prosjektet gir ikke økt antall nye plasser.
- Rønningjordet barnehage. Det er sendt inn naboklager knyttet til trafikkforhold/ kjøring til barnehagen og parkering i forbindelse med levering av barn til barnehagen. Bydelen ble med bakgrunn i dette, bedt om å foreta en trafikkteiling. Trafikkteilingen er oversendt OBV og følger klagesaken til Fylkesmannen. For øvrig er rammetillatelse gitt, og bydelen har fått oversendt en mulighetsstudie for tomten. Barnehagen får 10 avdelinger, 5 mer enn i dag med plass til 45 småbarn. Barnehagen er ventet ferdigstilt innen utgangen av 2008. Det er bekreftet av Omsorgsbygg at paviljong vil bli satt opp på tomten i forbindelse med byggingen, slik at barnehagen får midlertidige lokaler i byggeperioden. Paviljongen er varslet satt opp i uke 38.
- Bøler kirke, (privat aktør) ombygging, kan gi ytterligere 9-18 plasser, dato for ferdigstilling uavklart. Den kan tidligst ventes ferdig i 2009.

### ***Midlertidige prosjekter:***

#### *Abildsø midlertidige barnehage:*

Bydelen har i dag 45 barn i Abildsø midlertidige barnehage. Dette er barn som skal overflyttes til Treskeveien barnehage og Abildsø ordinære barnehage når disse ferdigstilles. Fordi Abildsø ordinære barnehage først ferdigstilles sent 2007, har Omsorgsbygg søkt Plan og Bygningsetaten om å få forlenget barnehagedriften på tomten i Abildsøveien 52 tilsvarende.

#### *Haraløkka midlertidige barnehage:*

Bydelen har i dag 45 barn i Haraløkka. Omsorgsbygg har søkt Plan og Bygningsetaten om å få forlenget barnehagedriften på tomten ut 2008. Dersom det er behov for plassene også ut over 2008 bør driften av barnehagen forlenges.

### ***Mulige nye prosjekter***

#### *Barnehageplasser i lokalene til nedlagte barneparker*

Barneparkene Haraløkka og Rognerudskogen avvikles fra 30.06. 2007. Lokalene er grunnet sin beskaffenhet, ikke egnet til et ordinært barnehagetilbud, jf. Lov om barnehager, men kan nyttiggjøres til et korttidstilbud, friluftsbarnhage eller tilsvarende. Bydelen har erfart at barn og foreldre som har et slikt tilbud, er svært godt fornøyde med tilbudet.

Fordi tilbudet er basert på uteaktivitet er tilbudet best egnet for de større barna.

Det foreslås opprettet 3 x 3 nye barnehageplasser for barn under 3 år i ordinære barnehager i henholdsvis Bøler- og Manglerudområdet. Ved å benytte hhv Rognerudskogen og Haraløkka som baselokaler for en gruppe barn over 3 år som er på tur, frigjør dette kapasitet ved barnehagen. Det ansettes personalet i barnehagene ihht kravene i Lov om barnehager. Tiltaket forutsetter noe utbedring av eksisterende parklokaler, men bør kunne realiseres i løpet av høsten 2007. Tiltaket vil kunne gi plass til 18 barn under 3 år.

*Nøklevannsveien 2 (tidligere Skredderløkka barnepark ved kunstnerboligene):*

Tomten eies av Oslo Kommune, og er regulert til barnehageformål. Her vil det raskt kunne etableres en paviljong, tilsvarende Abildsø midlertidige barnehage. Mulighetsstudie foreligger, og barnehagen vil kunne gi ytterligere 54 nye småbarnsplasser. Barnehageprosjektet sentralt har ønsket å benytte tomten med tanke på å busse barn fra sentrumsbydeler til Bydel Østnesjø, noe som ikke vil belaste vår bydel økonomisk. Omsorgsbygg Oslo KF i samarbeid med barnehageprosjektet sentralt, arbeider for en løsning rundt sistnevnte forhold. Det vises for øvrig til Byrådssak 44/07 hvor det fremkommer at Byrådet ønsker igangsette prøveprosjekt med etablering av barnehage med transportordning.

Bydelens behov for nye barnehageplasser i området Bøler er begrenset, men vil kunne utgjøre et supplement dersom bydelen kan kjøpe plasser i samsvar med behov, eventuelt kan det vurderes om bydelen selv bør benytte tomten.

*Manglebergveien 11:*

Tomten ligger flott til, og anses som lett byggbar, nær Manglerud T-bane stasjon. Barnehageplasser her antas å kunne nyttiggjøres av familier også fra andre områder i bydelen. Barnehagen vil kunne gi om lag 48 nye barnehageplasser. Omsorgsbygg Oslo KF er i dialog med eier, vedrørende kjøp av tomten, med bakgrunn i bydelsutvalgets vedtak, BU-sak 6/07.

*Høyehallparken:*

Trygge Barnehager oppgir nå å ha fått tillatelse av Oslo Kommune til å arbeide videre med planene om barnehage på tomten. Bydelen vil, etter ønske fra Trygge Barnehage, i løpet av april søke å avholde et møte med Trygge Barnehager om videre framdrift. Barnehagen antas å kunne gi om lag 72 nye barnehageplasser. Barnehagen vil ventelig tidligst stå klar i 2009.

*Storgården barnehage:*

Data fra Helse- og velferdsetaten – månedsrapport luftforurensninger for mars 2007 - viser at eksosutslipp som bidrar til svevestøvforurensninger for alle målestasjoner i Oslo er registrert med konsentrasjonsnivåer som tilsvarer noe til mye forurenset luft. Grenseverdien for Manglerud ble imidlertid overskredet kun en time, 27.03.2007. Også for øvrige måleverdier er det sett en reduksjon fra tidligere år, samtlige av de høyeste måleverdiene er målt i mars, på dager med fint, solrikt vær med lite vind og stabile værforhold. Dette antyder at de gjennomførte støvdempingstiltakene som ble iverksatt høst 2006 har bidratt til reduksjon i forurensingen.

Det er i BU-sak 06/07 vedtatt at eventuell videre drift av Storgården barnehage der den i dag er, avventes til nye og endelige målinger foreligger våren/ sommeren 2007. Storgården barnehage av en slik forfatning at nybygg uansett vil være nødvendig. Dette er bekreftet i møte med Omsorgsbygg Oslo KF. Barnehagens har stor tomt og er sentralt beliggende. Bydelen har bedt Omsorgsbygg Oslo KF om å foreta en mulighetsstudie. Mulighetsstudie avventes til endelig målerapport vedrørende luftforholdene foreligger våren 2007. Et nybygg på tomten vil kunne gi om lag 24 nye barnehageplasser.

*Hellerudveien 86/90:*

Bydelen er av Omsorgsbygg Oslo KF varslet om at et reguleringsforslag knyttet til tomten er under behandling. Omsorgsbygg Oslo KF avventer en avklaring på dette før videre fremdriftsplan legges. En avklaring er ventet i slutten av april 2007. Omsorgsbygg Oslo KF vil holde bydelen løpende orientert om fremdriften i saken. Det må antas at barnehagen vil kunne gi om lag 48 nye barnehageplasser. Plassene ventes å kunne stå ferdige tidligst i 2009.

*Manglerud videregående skole:*

OBY er i dialog med Utdanningsetaten i anledning ledig kapasitet ved Manglerud videregående skole. Mulighetsstudie ferdigstilles i slutten av april 2007. De aktuelle arealene vil kunne gi inntil 10 nye avdelinger, hvilket vil si om lag 120 nye barnehageplasser.

*OBOS i Vetlandsveien, parkeringshus:*

Tomten har vært vurdert av Omsorgsbygg, og prosjektet anses som ikke realiserbart.

*Andre forhold av betydning:*

Innrapporterte kostratall fra private barnehager (antall m2 pr. barn mv) tyder på at noen av barnehagene kunne hatt flere barn. Bedre utnyttelsen av eksisterende barnehagelokaler, både kommunale og ikke-kommunale er ett av byrådets strategier for full behovsdekning, jfr byrådssak 44/07. Hvor mange nye plasser dette vil kunne gi er p.t. uvisst.

**Oppsummering:**

Som vist i avsnittet *Behov for barnehageplasser de nærmeste årene* vil Bydel Østensjø trenge mellom 109 og 289 nye barnehageplasser i 2008 og ytterligere 15 plasser i 2009.

I henhold til oversikten over vil det kunne realiseres inntil 252 nye plasser i 2008. I 2009 bør det kunne realiseres ytterligere 45 plasser. Anslagene er i stor grad basert på prosjekter som ikke er påbegynt, og er følgelig beheftet med stor usikkerhet.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget tar saken til orientering.
2. Det opprettes nye barnehageplasser i tidligere parklokaler i samsvar med det som er angitt i saken.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Tommy Grotterød /s  
avdelingssjef

**3 vedlegg**

- Overordnet plan for full barnehagedekning i Oslo kommune
- Overordnet plan for full barnehagedekning i Oslo kommune
- Tabell over mulige prosjekter – nye barnehageplasser



## Sak 50/07 Gratis kjernetid i barnehagene

Arkivsak: 200400377

Arkivkode: 323.3

Saksbehandler: Torunn Nytnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
Oppvekstkomite	30.04.07	15/07
Bydelsutvalget	07.05.07	50/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## GRATIS KJERNETID I BARNEHAGENE

### Bakgrunn:

I BU-sak Budsjett 2007 er det fattet følgende verbalvedtak: "Sak om gratis korttidstilbud legges fram for bydelsutvalget i forbindelse med hovedopptak 2007." I bakgrunnsnotat til bydelsutvalgets budsjettvedtak heter det videre at: "Bakgrunnen er først og fremst å styrke språkkunnskaper og forberede barn til skolestart...Et tilbud om gratis kjernetid for 5-åringar med behov for språkstimulerende tiltak er positivt første skritt".

I Forslag til Budsjett 2007 fra Byrådet står det at "Byrådet mener det er viktig at alle barn kan norsk før de begynner på skolen. På helsestasjon kartlegges språk- og begrepsforståelse hos alle 4-åringar....Byrådet mener det er av stor betydning at det gis et tilbud til barnet når kartleggingen viser at det er behov for det."

Bydelen er fra byrådsavdelingen bevilget kr 785 000 til språkstimuleringstiltak til førskolebarn. Dette gir muligheter til fullfinansiering av et korttidstilbud til den aktuelle målgruppen.

### Saksframstilling

I oppvekstkomiteens møte 12.03.2007 ble det gitt klare signaler om at politikerne vil foretrekke et tilbud der barna som trenger språkstimulering har modeller i andre barn som behersker norsk. I saksframstillingen er det tatt utgangspunkt i dette ved at barn som trenger språkstimulering integreres i barnehageavdelinger sammen med barn med god språkkompetanse.

En opptelling gjort i bydelen i mars 2007 viser at 69 barn i alderen 4 – 5 år, ved testing på helsestasjonen eller i regi av pedagogisk psykologisk tjeneste, er definert som språksvake. Av disse er det 15 som ikke har, eller har søkt, barnehageplass.

Bydelen har full behovsdekning for barn over 3 år. Dette innebærer at de barna som er definert som språksvake og som det er søkt barnehageplass for, vil få tilbud om barnehageplass, i de fleste tilfeller i ett av de tilbudene de har prioritert i sin søknad.

For de 15 barna som ikke har søkt barnehageplass, vil det være problematisk å la disse gå foran andre som faktisk har søkt. En mulighet er da at disse barna tilbys plass i et barnehagetilbud som i hovedopptaket ikke har nok søkere til å fylle alle plassene. Dette gjelder blant annet ved flere av friluftsgruppene. En slik løsning medfører at ordinære søkere ikke blir forbigått. Opplegget i friluftsgruppene er spesielt godt egnet til begreps- og språkutvikling.

Erfaringer fra Indre Oslo Øst viser at det kan være nødvendig å oppsøke de familiene som ikke på egenhånd søker om barnehageplass. Familiene må få god informasjon om hva ordningen innebærer og hvilket utbytte barna kan ventes å få være i barnehagen. Det kan i en oppstartsfase være aktuelt med transport, særlig for familier med mindre søsken. Likeledes kan det være hensiktsmessig å benytte noen midler til utstyr til friluftsgruppene, som turdresser, sekker og lignende. Det er viktig at ikke foreldrene må si nei grunnet mangel på egnede klær og utstyr.

Gratis kjernetid 40 % vil beløpe seg til kr 700 000 pr år, gratis kjernetid 50 % til kr 825 000 pr år.

### **Vurdering**

En ordning med 40 % gratis kjernetid vil økonomisk sett medføre at bydelen også kan sette av noen ressurser til nødvendig transport og utstyr. De fleste barna i målgruppen søker ordinær barnehageplass. De som er registrert som språksvake og som det ikke søkes barnehageplass for, er kun 15 barn. Disse barna vil i første omgang tilbys plass i friluftsgruppene. For å få foreldrene til disse barna til å ta imot tilbudet kan det være behov for ekstratiltak, som forsikringer om at barnehagen har nødvendig utstyr og lignende. For enkelte kan det i tillegg være aktuelt å tilby transport. Dette vil i første rekke dreie seg om barn i familier med yngre søsken og lang vei til barnehagen. I hvilke tilfeller dette skal være aktuelt, må styres av klare retningslinjer.

Det må forventes at Byrådet også i kommende år vil sette av midler til stimulerings tiltak for den aktuelle målgruppen. Tilbud om gratis kjernetid 40 % til de aktuelle barna, vil ventelig kunne dekkes av slike bevilgninger.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. 4-5 åringer med registrert behov for språkstimulerende tiltak gis tilbud om gratis kjernetid 40 % i barnehage.
2. Det settes av nødvendige midler til støttetiltak som transport, samt utstyr til friluftsgruppene.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Tommy Grotterød /s  
avdelingssjef

## Sak 51/07 Status brukervalg februar og mars 2007. Ny leverandør 01.06. 2007 - 31.08.2009

Arkivsak: 200400545

Arkivkode: 225

Saksbehandler: Else-Berit Momrak

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	30.04.07	
Råd for funksjonshemmede	30.04.07	
Omsorgskomite	30.04.07	0/
Bydelsutvalget	07.05.07	51/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### STATUS BRUKERVALG FEBRUAR OG MARS 2007. NY LEVERANDØR 01.06. 2007 - 31.08.2009

#### Bakgrunn:

Brukervalg for hjemmetjenesten, praktisk bistand, ble innført i Bydel Østensjø fra 01.06.2006 på bakgrunn av bystyrevedtak av 08.06.2005 (sak 219). Alle bydeler er med i ordningen fra september 2006.

#### Antall brukere som har valgt privat leverandør:

Ved utgangen av februar 2007 hadde 60 av totalt 1370 brukere i Bydel Østensjø valgt privat leverandør. Ved utgangen av mars er det en økning av antall brukere som velger privat leverandør til 71. På samme tid har det totale antall brukere sunket til 1355. For sammenligning per måned av utviklingen av antall brukere totalt, antall brukere som velger privat leverandør og andel som velger, se nedenstående tabell. Det er også tatt med i tabellen hvor mange timer som det totalt er vedtak om samlet og hvor mange timer som leveres av privat leverandør.

	Des 2006	Jan 2007	Feb 2007	Mars 2007	Apr 2007									
Aktive brukere totalt	1375	1340	1370	1355										
Antall valgt privat leverandør	51	54	60	71										
Andel brukere med privat leverandør	3,71%	4,03%	4,38%	5,2%										
Gj.snitt andel alle bydeler	10,7%	11,21%	11,7%	*										
Vedtakterimer alle brukere i bydel		5527	5359	5954										
Sum timer privat leverandør		279	296	373										
Andel tid til privat leverandør		5,06%	5,53%	6,26%										

\* Tall fra Helse- og velferdsetaten forelå ikke på rapporteringstidspunktet.

Brukerne i Bydel Østensjø er fordelt på alle de private leverandørene som tilbyr tjenester i bydelen.

**Ny privat leverandør i Bydel Østensjø:**

Helse- og velferdsetaten har gjennomført ny konkurranse for brukervalg. I denne sammenheng er det inngått ny rammekontrakt med en ny privat leverandør av hjemmehjelpstjenester i Bydel Østensjø. Kontrakten gjelder i perioden 01.06.2007 – 31.08.2009. Den nye leverandøren er Attendo Care AS og har et kapasitetstak på 20 timer per uke. Hjemmehjelpsbrukere i bydelen kan fra 01.06.2007 velge blant 7 private leverandører av hjemmehjelpstjenester, i tillegg til bydelens egen tjeneste og den kommunale hjemmetjenesten for døve og døvblinde.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Redegjørelse for status brukervalg februar og mars 2007 tas til orientering.

Informasjon om ny privat leverandør tas til orientering.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s  
avdelingssjef



## Sak 52/07 Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2006, resultat

Arkivsak: 200500455

Arkivkode: 225.0

Saksbehandler: Signe Sandnes

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	30.04.07	
Råd for funksjonshemmede	30.04.07	
Omsorgskomite	30.04.07	0/
Bydelsutvalget	07.05.07	52/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## BRUKERUNDERSØKELSE I HJEMMETJENESTEN 2006, RESULTAT

### Bakgrunn:

Brukerundersøkelser er ett av tre elementer som inngår i Oslo kommunes kvalitetsmålingssystem for hjemmetjenesten. Målgruppen for undersøkelsen er brukere av praktisk bistand (hjemmehjelp) og /eller hjemmesykepleie.

Undersøkelsen skal gjennomføres årlig og etter samme system, uavhengig av om driften av tjenesten utføres av kommunene eller private aktører.

Det vises til Rapport om brukerundersøkelsen i hjemmetjenesten 2006 og totalrapportene for Bydel Østensjø, som følger vedlagt.

Bydel Østensjø gjennomførte en lignende undersøkelse i 2004 (BU sak 91/05). Spørsmålsstillingene fra 2004 er i 2006 supplert med ytterligere 13 spørsmål, men temaområdene er de samme slik at det er mulig å gjøre en viss sammenlikning.

### Saksframstilling:

Høsten 2006 ble det sendt ut spørreskjema til samtlige brukere av hjemmetjenester. Bydel Østensjø hadde den høyeste svarprosenten i på 36 % (662 svar av 1824 spurte), mens Oslo svarprosenten i snitt var på 29 %.

Tjenestemottaker ble bedt om å svare på 33 spørsmål ved å krysse av på hvor fornøyd / misfornøyd han/hun var med tjenesten. Svaralternativene var gradert i en skala fra 1-4, hvor 1= Svært misfornøyd, 2= Litt misfornøyd, 3= Litt fornøyd og 4= Svært fornøyd.

Spørsmålene (se spørreskjema bak i vedlagte rapport) kartlegger brukernes vurderinger på åtte temaområder:

- Administrative forhold
- Tjenesten
- Ressurser og tilrettelegging
- Fleksibilitet og samarbeid
- Møtet med personalet

- Kommunikasjon og informasjon
- Brukermedvirkning
- Pålitelighet

Resultatene for Bydel Østensjø totalt er vist i grafene nedenfor og vil bli omtalt her. Søylene indikerer gjennomsnittlig tilfredshet (indeks). For mer detaljert informasjon om undersøkelsen og resultater vises til vedlagte rapport og totalrapporter for Bydel Østensjø.

Gjennomsnittsverdien for svarene på en skala fra 1-4 er i analysene omregnet til tilsvarende verdi på en skala fra 0 – 100. Denne størrelsen omtales som en ”indeks” i analysen.

Oslos kommunes måltall om at 80 % av de som svarer er fornøyd med tjenesten er ikke knyttet til indeks. Indeks er en ”gjennomsnittsscore” av alle svarene. Mer om dette kan leses på side 10 i rapporten.

### Oppsummering av hovedfunn og forbedringsområder

Bydelsdirektøren mener det er grunn til å være meget tilfreds med resultatene av undersøkelsen. Sammen med to andre bydeler scorer Bydel Østensjø neste best i Oslo når det gjelder vurdering av hjemmetjenesten helhetlig sett. Dette vises i *figur 1* med 84 indekspoeng av 100 mulige, mens snittet for Oslo er 78 poeng.

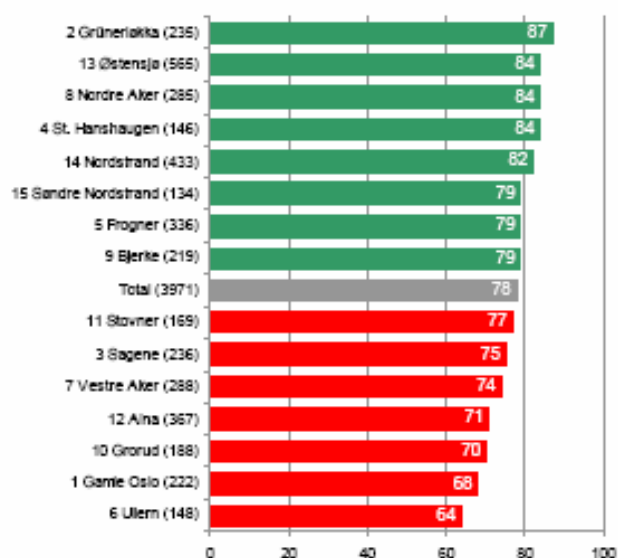
*Fig 1 Helhetlig vurdering*

## 2.1 Helhetlig vurdering (forts.)

De fornøyde brukerne er i flertall i alle bydelene, men bydelenes helhetsvurderinger er likevel svært varierende.

••» Dersom en bydel har like mange fornøyde som misfornøyde brukere vil bydelen oppnå en indeksscore på 50 poeng. Alle bydelene har mer enn 50 indekspoeng og dermed flere fornøyde enn misfornøyde brukere.

••» Helhetsvurderingen av hjemmetjenesten varierer med fra 64 poeng i bydel Ullem til 87 poeng i bydel Grünerløkka. I bydelene Nordstrand, St. Hanshaugen, Nordre Aker, Østensjø og Grünerløkka er helhetsvurderingen signifikant høyere enn gjennomsnittet for Oslo totalt.\* I bydelene Vestre Aker, Alna, Grorud, Gamle Oslo og Ullem ligger helhetsvurderingen signifikant lavere enn gjennomsnittet.\*



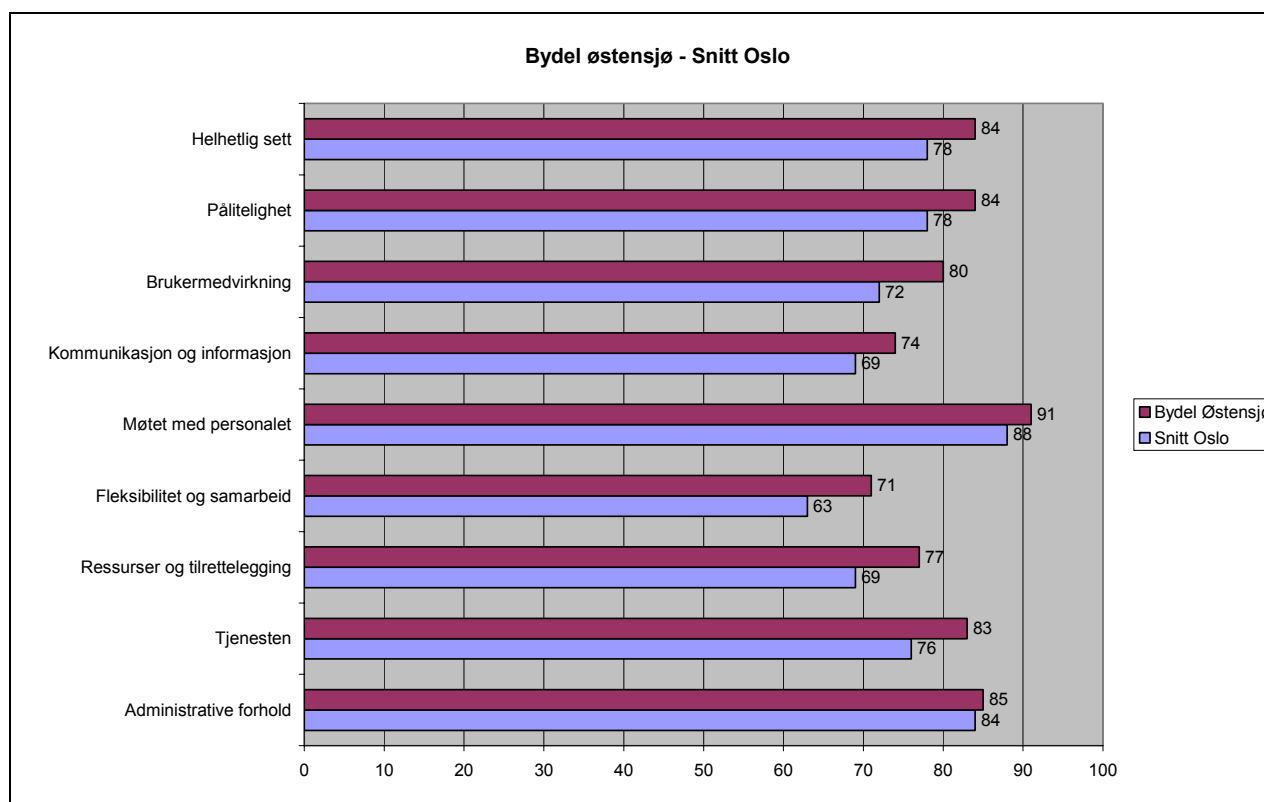
Beste resultat fikk Bydel Grünerløkka med 87 poeng. I 2004 skåret Bydel Østensjø 3,5 indekspoeng av 4 mulige, det vil si tilnærmet det samme omregnet fra 0-100.

Bydelens resultat for de ulike temaområdene sammenliknet med snittet for Oslo er vist i figur 2 under. Bydelens resultater ligger godt over bygjennomsnittet på alle områdene. En registrerer at mønsteret i scorene tilsvarer Oslo snittet.

Administrative forhold representerer i hovedsak brukers vurdering av bestillerkontoret (hvordan man ble behandlet ved søknad om tjenester), iverksettingstid og mulighet til bytte av leverandør. Dette området får svært godt resultat (85 poeng).

Det samme kan også sies om brukernes vurdering av hjemmetjenesten innenfor de ulike temaområdene. Brukerne er svært godt fornøyd, selv om noen områder slår noe dårligere ut enn andre. For hvilke spørsmål som er besvart under de ulike temaområdene, se i vedlegg til saken.

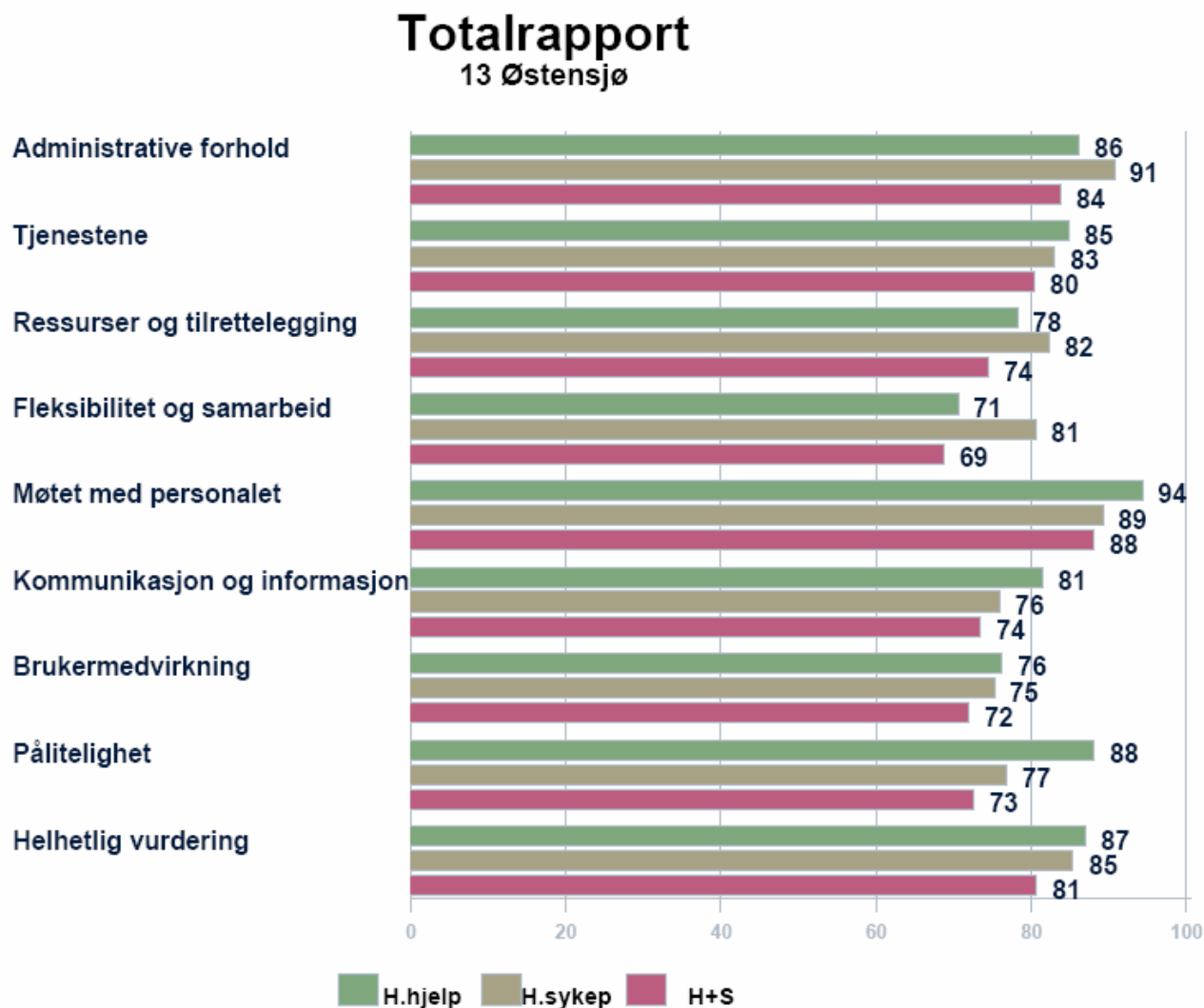
Figur 2 Totalrapport Bydel Østensjø sammenliknet med Oslo totalt



I Figur 3, sammenliknes bydelens totale resultater pr tema for hver av tjenestene hjemmesykepleie og hjemmehjelp. Søylene viser resultat fra brukere som *kun* har hjemmehjelp, *kun* hjemmesykepleie og fra de som har *begge* tjenestene. Brukere som mottar begge tjenestene scorer gjennomgående litt dårligere enn brukere som kun har *en* av tjenestene. Dette var også en trend i 2004 og anses som et forbedringsområde som må sees nærmere på og arbeides med.

Bydelens hjemmetjeneste scorer høyest på møtet med personalet, med 91 poeng. Det er svært bra og er kanskje den viktigste faktoren for at brukerne er så fornøyd helhetlig sett. Sammenliknet med i 2004 er det gledelig å se at hjemmehjelpstjenesten får langt bedre score helhetlig sett, en forbedring på nesten 10 poeng.

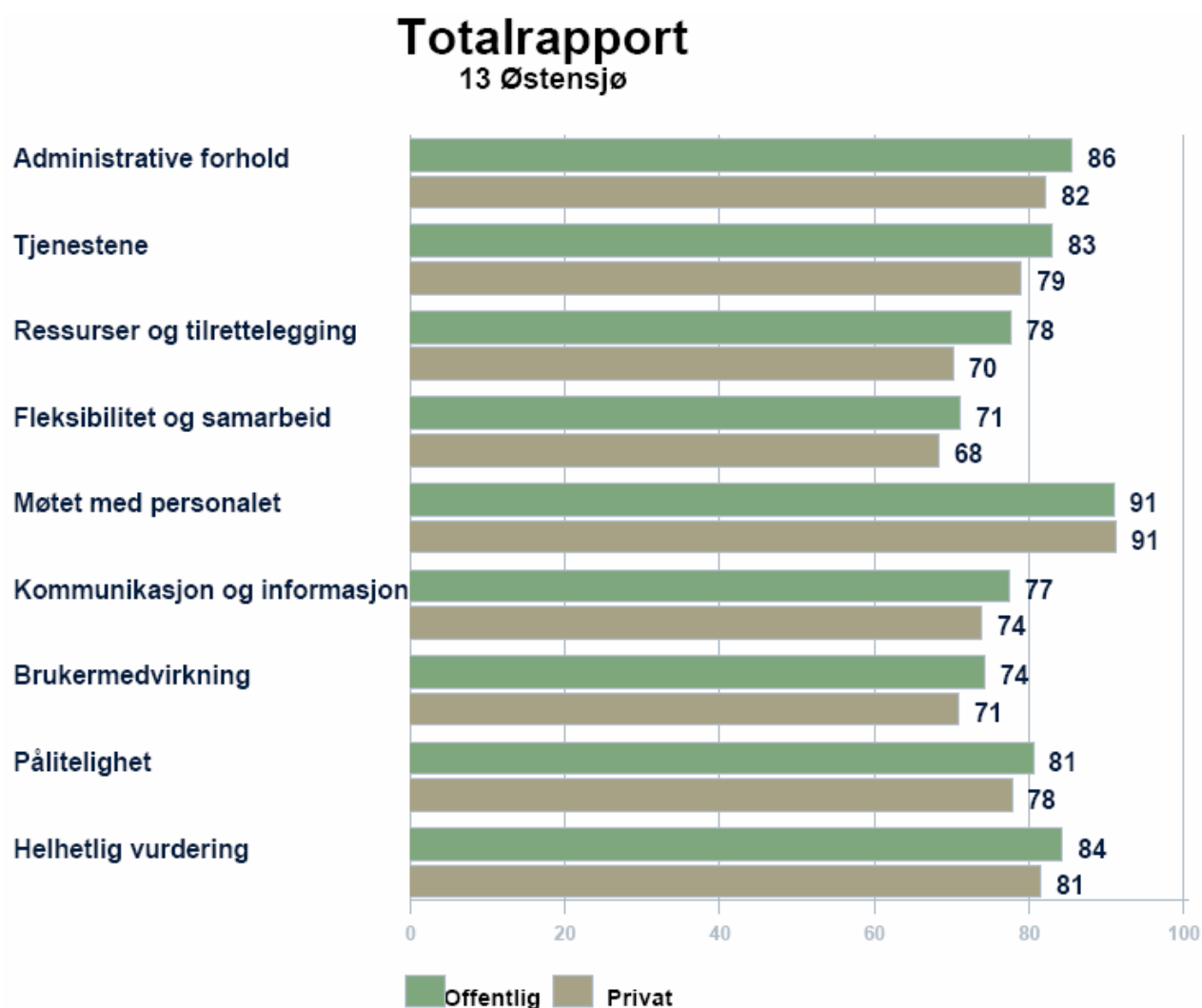
Figur 3 Totalrapport Bydel Østensjø på tjeneste



Når det gjelder fleksibilitet, samarbeid og brukermedvirkning utpeker disse områdene seg som forbedringsområdene, se figur 3 og 4. Likevel må det taes i betraktning at det kan forventes noe lavere score på disse temaene, siden spørsmålene er de samme for alle målgruppene. Noen svarer derfor på tjenester som ikke omfattes av vedtaket de har, og andre kan være misfornøyd med at en har fått avslag på søknad om en tjeneste. For eksempel kan dette gjelde spørsmål om ”mulighet til å få hjelp ut over det som er avtalt”.

Sammenliknet med private leverandører scorer bydelen likt på tilfredshet med møtet med personalet, men ellers scorer bydelens tjeneste noe bedre på alle de andre temaområder (se figur 4). Det er derfor neppe tilfeldig at det er så få som velger privat leverandør i Bydel Østensjø sammenliknet med de øvrige bydelene. Baren 5,2 % av hjemmehjelpsbrukere hadde valgt privat leverandør i mars.

Figur 4 Bydel Østensjø sammenliknet med privat leverandør av praktisk bistand



I regi av Helse- og velferdsetaten er Bydel Østensjø med i et effektiviseringsnettverk med bydelene Gamle Oslo, Sagene, St. Hanshaugen og Grünerløkka. Gjennomgang av brukerundersøkelsen vil være tema og fokusområde i en nettverkssamling og dette vil være en nyttig erfaring for bydelen i den videre prosessen.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Presentasjon av resultat fra brukerundersøkelse i hjemmetjenesten høsten 2006, tas til orientering.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s  
avdelingssjef

Vedlegg 5



## Sak 53/07 Søknad om skjenkebevilling. Bøler Seniorcenter

Arkivsak: 200400084  
Arkivkode: 945.5  
Saksbehandler: Eigil Lunden

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	30.04.07	
Bydelsutvalget	07.05.07	53/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## SØKNAD OM SKJENKEBEVILLING. BØLER SENIORCENTER

### Bakgrunn:

Det vises til brev datert 12.03.2007 fra Næringsetaten vedrørende søknad fra Bøler seniorcenter / Nasjonalforeningen for folkehelsen om Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Ny bevilling inne ved Bøler seniorcenter, Utmarkveien 2.

### Status:

I henhold til alkohollovens § 1-7 ber etaten om bydelsutvalgets uttalelse innen 2 uker etter mottatt brev.

Administrasjonen har i svarbrev til Næringsetaten av 20.03.2007 opplyst at tidligst mulig behandling i bydelsutvalget vil bli 07.05.2007.

Ved anbefalt avslag ber Næringsetaten om kopi av saksprotokoll, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse dersom dette ikke fremkommer av protokollen.

### Administrasjonens vurdering:

Søknaden gjelder innendørs servering med skjenketid til kl.00:30, og antas ikke å være til sjenanse for boliger/annen virksomhet. Bøler Seniorcenter stenger kl.14:30, men lokalene leies av og til ut til arrangementer på kveldstid.

### Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Ny bevilling inne ved Bøler seniorcenter / Nasjonalforeningen for folkehelsen, Utmarkveien 2 anbefales.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Kari Bjørneboe /s  
bydelsoverlege





## Sak 54/07 Paal bergs vei 167 og 167b. Østensjø

### Varsel om reguleringsforslag med forenklet saksbehandling

Arkivsak: 200700040

Arkivkode: 512

Saksbehandler: Eigil Lunden

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	30.04.07	
Bydelsutvalget	07.05.07	54/07

#### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

#### PAAL BERGS VEI 167 OG 167B. ØSTENSJØ

#### VARSEL OM REGULERINGSFORSLAG MED FORENKLET SAKSBEHANDLING

#### Saksframstilling:

I henhold til vedtekter for forenklet saksbehandling av reguleringsplaner i Oslo kommune, kunngjøres ikke planforslaget, og det legges ikke ut til offentlig ettersyn.

Grunnet svarfrist innen 30.03.2007 er uttalelsen gitt administrativt. Eventuelle endringer av bemerkningene ettersendes etter politisk behandling.

Administrasjonen har konferert med Østensjøvannets Venner i saken.

#### Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bemerkninger til varsel om reguleringsplan med forenklet saksbehandling for Paal Bergs vei 167 og 167B tilsluttes.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Kari Bjørneboe /s



## SAK 55/07 HAAKON TVETERS VEI 63-PLANFORSLAG TIL OFFENTLIG ETTERSYN, REGULERINGSPLAN

Arkivsak: 200501155  
Arkivkode: 512  
Saksbehandler: Eigil Lunden

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	30.04.07	
Bydelsutvalget	07.05.07	55/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## HAAKON TVETERS VEI 63-PLANFORSLAG TIL OFFENTLIG ETTERSYN, REGULERINGSPLAN

### Bakgrunn:

Det vises til brev fra Plan- og bygningsetaten av 22.03.2007, vedrørende Haakon Tveters vei 63 -Planforslag til offentlig ettersyn - Reguleringsplan. Bemerkninger til planforslaget må sendes innen 02.05.2007. Saksbehandler hos Plan- og bygningsetaten er informert om at saken behandles i bydelsutvalgsmøtet 07.05.2007.

Bydelsutvalget har tidligere vedtatt følgende forhåndsuttalelse:

Utenfor fasader nær Haakon Tveters vei og T-banen vil trafikkstøynivået overstige grensen for "rød sone" (65 dB), slik den er definert i Miljøverndepartementets retningslinje T-1442. I følge retningslinjen er områder som ligger i rød sone ikke egnet til støyfølsomme bruksformål.

Bydelen har erfaring med at næringsvirksomhet og boliger i samme bygg ofte fører til støykonflikter bl.a. ift. varelevering og lyd fra tekniske installasjoner.

Lyd fra tekniske installasjoner må ikke forårsake støyproblemer for støyfølsomme bruksformål innenfor eller utenfor planområdet.

Utbygger må legge frem en støyfaglig utredning for å sikre at kravene til innendørs støynivå i teknisk forskrift ikke overskrides, Det må vektlegges at alle boenheter får en stille side, og utbygger må dokumentere tilgang til uteareal med tilfredsstillende støynivå.

Bydelen ønsker at det vurderes bygd boliger med livsløpsstandard.

Maksimal høyde på bygg i Haakon Tveters vei 63 bør ikke overstige 5 etasjer med en eventuelt tilbaketrunket 6. etasje.

### Vurderinger:

Plan- og bygningsetaten mener i sin foreløpige konklusjon at en angitt utnyttelse på omkring 170% TU, med en høyde på tilsvarende 8 etasjer kan aksepteres som en avslutning av Oppsal senterområde grensende opp mot friområdet i nord, og som overgangsbebyggelse mot de lavere blokkene i nord. Dette betinger imidlertid at foreslått bebyggelse i syd (Haakon Tveters vei 65) bearbeides på en bedre måte, i henhold til PBEs vurdering i parallelt behandlet sak, slik at sammenhengen mellom de to prosjekter blir bedre.

Administrasjonen mener dette kan anbefales under de betingelser som nevnes jfr. foreslått vedtak for Haakon Tveters vei 65.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydel Østensjø anbefaler det foreslåtte planforslag for Haakon Tveters vei 63, under forutsetning av at foreslått bebyggelse på Haakon Tveters vei 65 reduseres i henhold til Plan- og bygningsetatens vurdering i parallelt behandlet sak.

Tove Stien /s  
Bydelsdirektør

Kjell Erik L'Abée-Lund /s  
bydelsoverlege

## **Sak 56/07 Hellerudveien 86, 88 og 90. Planforslag til offentlig ettersyn-Reguleringsplan**

Arkivsak: 200600008

Arkivkode: 512

Saksbehandler: Eigil Lunden

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	30.04.07	
Bydelsutvalget	07.05.07	56/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **HELLERUDVEIEN 86, 88 OG 90. PLANFORSLAG TIL OFFENTLIG ETTERSYN-REGULERINGSPLAN**

#### **Bakgrunn:**

Det vises til brev fra Plan- og bygningsetaten av 15.03.2007, vedrørende Hellerudveien 86, 88 og 90-Planforslag til offentlig ettersyn - Reguleringsplan. Bemerkninger til planforslaget må sendes innen 25.04.2007. Saksbehandler hos Plan- og bygningsetaten er informert om at saken behandles i bydelsutvalgsmøtet 07.05.2007.

Bydelsutvalget har tidligere vedtatt følgende forhåndsuttalelse:

- Ift. eventuelle jordforurensninger må de fem områdene som Multiconsults rapport beskriver undersøkes nærmere før utbyggingen starter. Området som er tiltenkt barnehageformål må også undersøkes for eventuelle overflateforurensninger og fyllmassenes mulige forurensningsinnhold.
- Ift. vegtrafikkstøy må de bygningsfasader som faller inn under gul sone etter retningslinjene i T-1442 vurderes med avbøtende tiltak for å gi tilfredsstillende støyforhold. Multiconsult sin støyberegnerapport konkluderer med at innendørs lydnivå vil være tilfredstilt i.h.t. NS 8175 dersom fasadene dimensjoneres utfra beregnet utendørs lydnivå. Leilighetene anbefales bygd gjennomgående, med en stille side bort fra Hellerudveien.
- Bekkedraget nord og vest på planområdet må sikres med 20 meters avstand ift. bebyggelse, og naturområdet langs bekkedraget må ikke berøres. Overflatevann bør håndteres lokalt.
- Bydelen ønsker at det vurderes bygd boliger med livsløpsstandard.

#### **Vurderinger:**

Bydelens bemerkninger er ivaretatt i planforslaget.

Plan- og bygningsetaten anbefaler foreløpig hovedtrekkene i planforslaget. Etaten tar imidlertid forbehold til etter offentlig ettersyn vedr. selve prosjektet, høydene på boligene, større uteoppholdsareal, og om skole spørsmålet skal sikres i reguleringsbestemmelsene. Disse forhold kan innebære at Plan- og bygningsetaten vil utarbeide et eget alternativt planforslag.

I plan- og bygningsetatens vurdering påpekes bl.a. at rekkehusene på 45 m<sup>2</sup> grunnflate i tre etasjer har en liten grunnflate som boligenhet og derav bør vurderes utvidet. Etaten mener også at 74 boliger på området totalt virker mye. Utnyttelsen er foreslått til %-BYA=46% som er relativt høyt for småhus i ytre by og foreslår at utnyttelsen legges lavere for å legge til rette for større privat uteareal, selv om planområdet har tilgang til marka.

Forslag til antall boliger har i utarbeidelsen av illustrasjonsplanen øket fra ca. 34 husrekker til 49 rekker med muligheter for 25 tilleggsleiligheter ved at hovedleilighetene blir mindre for å legge til rette for en sekundær leilighet. Husrekken som viser 4 rekkehus rett sør for foreslått lekeplass og som ligger inntil atkomstveien til barnehagen, bør vurderes i sin helhet å utgå for å bli et oppholdsareal for hele boligområdet.

Administrasjonen mener at et eventuelt alternativt planforslag fra Plan- og bygningsetaten som øker utearealene bør tilsluttes.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydel Østensjø er positive til at bydelens forhåndsuttalelse er ivarettatt i planforslaget. Bydelen anbefaler hovedtrekkene i det foreslåtte planforslag for Hellerudveien, 86, 88 og 90, men vil tilslutte et eventuelt alternativt planforslag fra Plan- og bygningsetaten i forhold til utvidelse av uteområdene.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Kari Bjørneboe /s  
bydelsoverlege

## **Sak 57/07 Haakon Tveters vei 65-Planforslag til offentlig ettersyn, reguleringsplan**

Arkivsak: 200500879

Arkivkode: 512

Saksbehandler: Eigil Lunden

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	30.04.07	
Bydelsutvalget	07.05.07	57/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **HAAKON TVETERS VEI 65-PLANFORSLAG TILOFFENTLIG ETTERSYN, REGULERINGSPLAN**

#### **Saksframstilling:**

Grunnet svarfrist innen 30.03.2007 er uttalelsen gitt administrativt. Eventuelle endringer av bemerkninger ettersendes etter politisk behandling.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bemerkninger til planforslag til offentlig ettersyn for Haakon Tveters vei 65 tilsluttes.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Kari Bjørneboe /s  
bydelsoverlege





## Sak 58/07    Årsrapport 2006, Tilsynsutvalg for hjemmetjenesten

Arkivsak: 200600130

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Signe Sandnes

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	30.04.07	
Omsorgskomite	30.04.07	0/
Bydelsutvalget	07.05.07	58/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **ÅRSRAPPORT 2006, TILSYNSUTVALG FOR HJEMMETJENESTEN**

#### **Saksframstilling:**

Vedlagt oversendes årsrapport 2006 fra tilsynsutvalg for hjemmetjenesten.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Årsrapport 2006 fra tilsynsutvalg for hjemmetjenesten tas til orientering.

Tove Stien / s  
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar / s  
avdelingssjef

Vedlegg: 1



## **Sak 59/07 Rapport fra uanmeldt tilsyn den 27.02.07 ved Langerud sykehjem avd. Ljabruhjemmet**

Arkivsak: 200700168

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Signe Sandnes

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	30.04.07	
Omsorgskomite	30.04.07	0/
Bydelsutvalget	07.05.07	59/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **RAPPORT FRA UANMELDT TILSYN DEN 27.02.07 VED LANGERUD SYKEHJEM AVD. LJABRUHJEMMET**

#### **Bakgrunn:**

Vedlagt oversendes tilsynsutvalgets rapport fra uanmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem avdeling Ljabruhjemmet den 27.02.2007. Bydelen mottok rapporten den 28.02.2007.

I forbindelse med etablering av ny sykehjemsetat har bystyret bedt om en sak om rutiner i forbindelse med tilsyn. Det forventes at saken kommer opp i bystyret i løpet av våren. Inntil videre fortsetter derfor tilsynsutvalgene som tidligere og bydelsdirektøren må innhente uttalelser fra sykehjemsetaten.

#### **Saksframstilling:**

Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til rapporten. Sykehjemsetatens ev uttalelse til rapporten omfordeles i møtet.

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Tilsynsutvalgets rapport fra uanmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem avdeling Ljabruhjemmet den 27.02.2007, tas til orientering.

Tove Stien / s  
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar / s  
avdelingssjef

Vedlegg: 2



## **Sak 60/07 Rapport fra uanmeldt tilsyn den 27.02.07 ved Langerud sykehjem, avd. Økern alders og sykehjem**

Arkivsak: 200700168

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Signe Sandnes

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	30.04.07	
Omsorgskomite	30.04.07	0/
Bydelsutvalget	07.05.07	60/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **RAPPORT FRA UANMELDT TILSYN DEN 27.02.07 VED LANGERUD SYKEHJEM, AVD. ØKERN ALDERS OG SYKEHJEM**

Vedlagt oversendes tilsynsutvalgets rapport fra uanmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem avdeling Økern alders- og sykehjem den 27.02.2007. Bydelen mottok rapporten den 28.02.2007.

I forbindelse med etablering av ny sykehjemsetat har bystyret bedt om en sak om rutiner i forbindelse med tilsyn. Det forventes at saken kommer opp i bystyret i løpet av våren. Inntil videre fortsetter derfor tilsynsutvalgene som tidligere og bydelsdirektøren må innhente uttalelser fra sykehjemsetaten.

### **Saksframstilling:**

Bydelsdirektøren har ingen kommentarer til rapporten. Sykehjemsetatens uttalelse til rapporten vedlegges.

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Tilsynsutvalgets rapport fra uanmeldt tilsyn ved Langerud sykehjem avdeling Økern alders- og sykehjem den 27.02.2007, tas til orientering.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar /s  
avdelingssjef

Vedlegg: 2



## **Sak 61/07 Rapport fra anmeldt tilsyn den 05.03.07 ved Østensjø bo- og servicesenter**

Arkivsak: 200700168

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Signe Sandnes

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	30.04.07	
Råd for funksjonshemmede	30.04.07	
Omsorgskomite	30.04.07	0/
Bydelsutvalget	07.05.07	61/07

### **Tidligere vedtak i saken:**

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### **RAPPORT FRA ANMELDT TILSYN DEN 05.03.07 VED ØSTENSJØ BO- OG SERVICESENTER**

Vedlagt oversendes tilsynsutvalgets rapport fra anmeldt tilsyn ved Østensjø bo- og servicesenter (ØBS) den 05.03.2007. Bydelen mottok rapporten den 20.03.2007.

I forbindelse med etablering av ny sykehjemsetat har bystyret bedt om en sak om rutiner i forbindelse med tilsyn. Det forventes at saken kommer opp i bystyret i løpet av våren. Inntil videre fortsetter derfor tilsynsutvalgene som tidligere og bydelsdirektøren må innhente uttalelser fra sykehjemsetaten.

### **Saksframstilling:**

Sykehjemsetatens uttalelse til omfordeles i møtet.

#### Ad pkt 3 Forholdet til Omsorgsbygg (OBY)

Når det gjelder ansvarsforholdene vedrørende oppussingen var dette aldri uklart for verken OBY eller for bydelen.

Bydelen har vært i kontakt med avdelingsdirektør Anne Løseth i OBY, som beklager at bydelen ikke fikk tilgang til nøkler, slik at vi fikk gjennomført befaring av arealene slik vi ønsket.

Når det gjelder befaring av arealene med OBY og behovet for oppussing av lokalene, ble dette utført med institusjonssjefen, medarbeider fra Østensjø bo- og servicesenter, representant fra OBY og driftssjef i bydelen. Tiltakene var av slik art at det ikke var behov for å beskrive disse som vedlegg til kontrakten. Anne Løseth beklager at det gikk lang tid til utbedring av disse tiltakene. Da OBY var i ferd med utbedringen ble det oppdaget en vannlekkasje og arbeidet stoppet opp i en periode, mens denne vannlekkasjen ble utbedret. Straks vannlekkasjen var utbedret, ble arealene satt i forsvarlig stand.

#### Ad 02180

Dette er blant de spørsmålene Sykehjemsetaten er bedt om å besvare, men en vil bare understreke at tjenestestedene gir beskjed til egen virksomhet som registrerer endringene i

Person- og ressurskatalogen. Det er en forutsetning at denne er oppdatert til enhver tid, da dette er grunnlaget for 02 180.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Tilsynsutvalgets rapport fra uanmeldt tilsyn ved Østensjø bo- og servicesenter den 05.03.2007, tas til orientering.

Tove Stien / s  
bydelsdirektør

Solveig Nyhamar / s  
avdelingssjef

Vedlegg: 2



## Sak 62/07 Rapport Kjernehuset

Arkivsak: 200500323

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Trude Blester

Saksgang	Møtedato	Saknr
Råd for funksjonshemmede	30.04.07	
Omsorgskomite	30.04.07	0/
Bydelsutvalget	07.05.07	62/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

## RAPPORT KJERNEHUSET

### Bakgrunn:

I Bydelsutvalgets møte den 19. mars 2007, sak 38/07 Rapport fra uanmeldt tilsyn 20.02.2007 ved Kjernehuset, ble det fattet følgende vedtak:

*Bydelsutvalget er ikke fornøyd med framdriften når det gjelder utbedring av lokalene og avventer ny rapport til møte den 30.04.2007.*

### Saksframstilling:

Status utbedring av lokalene til Kjernehuset:

- Problemet med akustikken er nå løst ved at takplater er lagt i alle oppholdsrom.
- Det er montert nye varmeovner og det forventes at lokalene holder riktig temperatur til vinteren.
- Rengjøring av luftelukene er gjennomført. Det er gjort en avtale med rengjøringsbyrået at lukene skal rengjøres ved behov.
- Det er gjort en avtale med leverandøren at trekk fra døren utbedres 25.04.2007.
- Døråpner har vært etterspurt av de ansatte. Det vurderes som tilstrekkelig at inngangsdøren holdes åpen mekanisk ved å benytte den påmonterte knekkarmen ved behov.
- Det er tidligere konkludert med at fysisk sperre ved inngangsdøren ikke vil bli satt opp.

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Rapport Kjernehuset tas til orientering.

Tove Stien/s  
bydelsdirektør

Mary Ann Gursli/s  
avdelingssjef



## Sak 63/07 Bydelsprisen 2007

Arkivsak: 200600331

Arkivkode: 850.9

Saksbehandler: Hallgeir Thorbjørnsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	30.04.07	
Bydelsutvalget	07.05.07	63/07

### Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

### BYDELSPRISEN 2007

#### Bakgrunn:

I bydelens budsjett for kultur er det satt av kr 30 000 til Bydelsprisen 2007. Prisen ble delt ut for første gang i 2006. Statutter for bydelsprisen ble vedtatt i bydelsutvalget 15.05.2006.

#### Saksframstilling:

Bydelsprisen foreslås til kr 20 000, samt en kunstgjenstand, som for eksempel en litografi eller en annen kunstgjenstand til inntil kr 10 000.

Erfaringer fra 2006 viser at prisen bør lyses ut i god tid før forslagsfristen. I fjor ble prisen lyst ut ca fem uker før fristen. Den ble markedsført ved annonsering i fulldistribusjon av Nordstrands Blad og ved utsendelse av brev til lag og organisasjoner, og i tillegg på bydelens nettsider. Likevel kom det kun inn tre skriftlige forslag.

Prisen foreslås derfor utlyst minimum to måneder før forslagsfrist, og markedsføring bør skje i to omganger. I henhold til § 3 i statuttene kan både frivillige organisasjoner og institusjoner fremme forslag i tillegg til enkeltpersoner. Det er viktig at lag og organisasjoner får god til å drøfte eventuelle forslag i sin organisasjon.

Administrasjonen anbefaler at prisen lyses ut før sommeren og at forslagsfristen settes i slutten av august. Bydelen planlegger flere arrangementer, i samarbeid med frivillige organisasjoner, i forbindelse med markering av kulturminnedagen 09.09.2007, blant annet oppsetning av "Spillet om Sarabråten". Det anbefales at prisen deles ut under ett av arrangementene på kulturminnedagen.

#### Bydelsdirektørens forslag til vedtak

1. Bydelsprisen lyses ut i løpet av mai. Forslagsfrist settes til 20.08.2007.
2. Administrasjonen legger frem forslag til jurymedlemmer i BMK-møte i juni.

Tove Stien /s  
bydelsdirektør

Tommy Grotterød /s  
avdelingssjef barn og kultur

**Vedlegg:** Statutter bydelsprisen